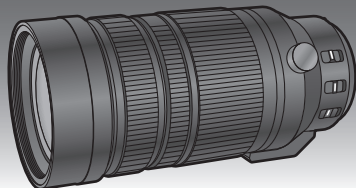


Panasonic®

Instrucțiuni de operare
OBJECTIV INTERSCHIMBABIL PENTRU CAMERA DIGITALĂ

Model Nr. **H-RS100400**

LUMIX



Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza acest produs și păstrați manualul pentru referințe ulterioare.



**POWER
O.I.S.**

HD

LEICA
DG VARIO-ELMAR



Obsah

Informații pentru siguranța dvs.	2
Măsuri de precauție.....	3
Accesorii furnizate	4
Denumirile și funcțiile componentelor	5
Atașarea/detașarea obiectivului	6
Utilizarea parasolarelor obiectivului.....	6
Utilizarea trepiedului	8
Măsuri de precauție în timpul utilizării	9
Depanare	9
Specificații	10

Informații pentru siguranța dvs.

Păstrați unitatea cât mai departe posibil de echipamentele electromagnetice (de exemplu, cuptoare cu microunde, televizoare, jocuri video, transmițătoare radio, linii de înaltă tensiune, etc.).

- Nu utilizați camera în apropierea telefoanelor mobile, întrucât acest lucru poate face ca zgomotul să afecteze negativ imaginile și sunetul.
- În cazul în care camera este afectată în mod negativ de către aparatele electromagnetice și nu mai funcționează corespunzător, opriți camera și scoateți bateria și/sau adaptorul de c.a. conectat. Apoi, reintroduceți bateria și/sau reconectați adaptorul de c.a. și porniți camera.

Obiectivele pot fi utilizate cu o cameră digitală compatibilă cu montura standard a obiectivului pentru „Sistemul Micro Four Thirds™”.

- Acesta poate fi montat pe camerele cu montură de tip Four Thirds™.
- În aceste instrucțiuni de operare este prezentată camera digitală modelul DMC-GH4, drept exemplu.
- Ca urmare a ultimelor îmbunătățiri, aspectul și specificațiile produsului descrise în acest manual diferă față de produsul în sine achiziționat de dvs.
- Logotipurile Micro Four Thirds™ și Micro Four Thirds sunt mărci comerciale sau mărci înregistrate ale Olympus Imaging Corporation, în Japonia, Statele Unite, Uniunea Europeană și alte țări.
- Logotipurile Four Thirds™ și Four Thirds Logo sunt mărci comerciale sau mărci înregistrate ale Olympus Imaging Corporation, în Japonia, Statele Unite, Uniunea Europeană și alte țări.
- G MICRO SYSTEM este un sistem de cameră digitală al LUMIX cu obiectiv interschimbabil bazat pe standardul sistemului Micro Four Thirds.
- LEICA este o marcă înregistrată a Leica Microsystems IR GmbH. ELMAR este o marcă înregistrată a Leica Camera AG. Obiectivele LEICA AG sunt fabricate utilizând instrumente de măsură și sisteme de asigurare a calității care au fost certificate de Leica Camera AG pe baza standardelor de calitate ale companiei.
- Alte denumiri ale sistemelor și produselor menționate în aceste instrucțiuni sunt de obicei mărcile înregistrate sau mărcile comerciale ale producătorilor care au conceput sistemul sau produsul respectiv.

-Dacă observați acest simbol-

Eliminarea vechiului echipament Numai pentru Uniunea Europeană și țările care dispun de sisteme de reciclare



Prezența acestui simbol pe produsele, ambalajele și/sau pe documentele însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie amestecate cu resturile menajere generale.

Pentru gestionarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare a produselor vechi, vă rugăm să le duceți la centrele de colectare specializate, în conformitate cu legislația națională.

Prin eliminarea corectă a acestora, veți contribui la economisirea unor resurse valoroase și la prevenirea oricăror posibile efecte negative asupra sănătății oamenilor și asupra mediului.

Pentru mai multe informații cu privire la colectarea și reciclarea, contactați municipalitatea locală.

Se pot aplica penalizări pentru eliminarea incorectă a acestui tip de deșeu, conform legislației naționale.

Măsurile de precauție

■ Îngrijirea obiectivului

- Acest obiectiv are o construcție anti-praf și anti-stropire. Atunci când îl utilizați, aveți grijă la următoarele. Dacă obiectivul nu funcționează corect, consultați distribuitorul sau cel mai apropiat Centru de service.
 - Montați obiectivul la o cameră digitală anti-praf și anti-stropire.

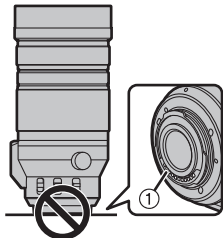
- Atunci când demontați obiectivul de la camera digitală, asigurați-vă că nisipul, praful, picăturile de apă, etc. nu pătrund în obiectiv sau în terminale.

- **Atunci când utilizați parasolarul glisant pentru obiectiv, asigurați-vă că particulele precum cele de nisip și praf nu se lipesc de montura obiectivului, unde glisează parasolarul încorporat al obiectivului.**

- Acest obiectiv nu este rezistent la apă și nu poate fi utilizat pentru a face înregistrări sub apă. În cazul celor rezistente la stropire, obiectivul este construit să reziste la pătrunderea apei în acesta. Dacă picăturile de apă etc. aderă de obiectiv, ștergeți-l după utilizare cu o cârpă uscată.

- Pentru a crește rezistența la praf și stropire a obiectivului, în porțiunea de montare se utilizează un dispozitiv din cauciuc pentru montaj. După ce obiectivul a fost înlocuit de un anumit număr de ori, veți observa că dispozitivul din cauciuc pentru montarea obiectivului a marcat porțiunea de montaj a corpului camerei digitale, lucru care nu îi afectează performanța. Pentru informații referitoare la dispozitivul din cauciuc pentru montarea obiectivului, contactați cel mai apropiat Centru de service.
- Nu apăsați obiectivul folosind forță excesivă.
- Atunci când există murdărie (apă, ulei și amprente, etc.) pe suprafața obiectivului, imaginea poate fi afectată. Ștergeți ușor suprafața obiectivului cu o cârpă moale și umedă înainte și după ce realizați fotografiile.

- Pentru a preveni acumularea sau pătrunderea prafului sau a altor particule în obiectiv, montați capacul posterior al obiectivului atunci când nu utilizați obiectivul.
- Pentru a proteja punctele de contact ① ale obiectivului, nu așezați obiectivul cu suprafața de montaj îndreptată în jos. În plus, nu permiteți punctelor de contact să se murdărească.



■ Informații despre condens (Aburirea obiectivului)






- Condensul apare atunci când există diferențe de temperatură și umiditate, asemeni celor descrise mai jos. Condensul poate cauza murdărirea obiectivului și poate duce la apariția mucegaiului și la defectare, așadar aveți grijă în următoarele situații:
 - Atunci când camera este adusă în interior din exterior în condiții de temperatură scăzută
 - Atunci când camera este adusă într-o mașină cu instalație de aer condiționat
 - Atunci când aerul rece de la instalația de aer condiționat este direcționat chiar pe obiectiv

– În locuri cu umiditate

- Dacă apare condensul, opriți camera și lăsați-o așa timp de aproximativ două ore. După ce camera se acomodează cu temperatura ambiantă, condensul va dispărea de la sine.

Accesorii furnizate

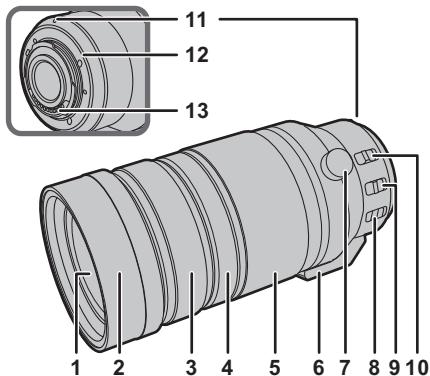
Numerale de produse sunt valabile începând din ianuarie 2016. Acestea se pot modifica.

1  SFC0360	2  SYQ0679	3  SYF0074	4  VFC4605
5  SYQ0680			

- 1 Husă obiectiv
- 2 Parasolar
- 3 Capac obiectiv
- 4 Capac posterior obiectiv
- 5 Trepied extern

- Capacul posterior și capacul obiectivului sunt atașate la obiectivul interschimbabil la momentul achiziționării.

Denumirile și funcțiile componentelor



- 1 Suprafață obiectiv
- 2 Parasolar glisant încorporat pentru obiectiv (P6)
- 3 Inel de focalizare
Rotiți pentru a focaliza când realizați fotografii cu focalizare manuală (MF).
- 4 Inel de blocare zoom
Atunci când transportați obiectivul, rotiți inelul pentru a bloca inelul pentru zoom, prevenind astfel extinderea obiectivului sub propria greutate.

[LOCK] (BLOCARE): Blochează inelul pentru zoom.

[UNLOCK] (DEBLOCARE): Deblochează inelul pentru zoom.

- Nu rotiți inelul pentru zoom atunci când inelul de blocare pentru zoom este setat la poziția [LOCK] (BLOCAT).

5 Inel zoom

Rotiți inelul de transformare atunci când doriți să realizați fotografii în format mare (tele) sau larg (unghi mare).

6 Trepied pentru montaj (P8)

7 Buton blocare orientare (P8)

8 Comutator O.I.S.

Atunci când obiectivul este atașat la cameră, funcția de stabilizare este configurată să se activeze în cazul în care comutatorul O.I.S. este setat pe [ON] (PORNIT).

- Vă recomandăm să setați comutatorul O.I.S. pe [OFF] (OPRIT) atunci când utilizați un trepied.

9 Comutator [AF/MF]

Acesta vă permite să comutați între Focalizarea automată (AF) și Focalizarea manuală (MF).

- Atunci când fie comutatorul [AF/MF] al obiectivului sau setarea camerei digitale sunt setate la [MF], Focalizarea manuală (MF) este activată.

10 Comutator de selectare a distanței de focalizare [FULL] (COMPLET): Poate focaliza la o distanță cuprinsă între 1,3 m (4,27 picioare) și ∞ .

[5 m- ∞]: Poate focaliza la o distanță cuprinsă între 5,0 m (16,4 picioare) și ∞ . Viteza de focalizare cu funcția de Focalizare automată va fi mai mare.

11 Marcaj de montare obiectiv

12 Dispozitiv cauciu montaj obiectiv

13 Puncte de contact

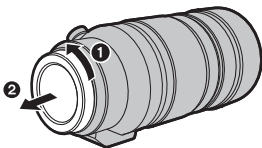
Notă

- Dacă transfocați după focalizare, pot apărea erori de focalizare. După transfocare, focalizați din nou.
- În situații în care este foarte liniște, sunetele produse de funcționarea funcției Focalizare automată pot fi înregistrate în timpul înregistrării filmului. Acestea nu reprezintă o defecțiune. În astfel de situații, comutarea la funcția Focalizare manuală va îmbunătăți situația.
- Dacă ați setat O.I.S. la [ON] (PORNIT) atunci când înregistrați un film, este posibil ca sunetele de funcționare să fie înregistrate. Dacă acestea devin deranjante, vă recomandăm să setați comutatorul O.I.S. la [OFF] (OPRIT) și să montați camera pe trepied.

Atașarea/detașarea obiectivului

Pentru informații despre modul în care să montați și să demontați obiectivul, consultați instrucțiunile de operare ale camerei dvs. digitale.

- Înainte de montarea sau demontarea obiectivului, asigurați-vă că ați oprit camera digitală.
- Înainte de montarea obiectivului la camera digitală, scoateți capacul posterior al obiectivului. (1, 2)



- Pentru a preveni acumularea sau pătrunderea prafului sau a altor particule în obiectiv, montați capacul/capacul posterior al obiectivului atunci când demontați obiectivul de la camera digitală.

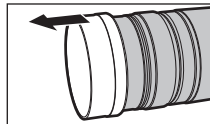
■ Atașarea filtrelor

- Efectul de viniere poate să apară dacă utilizați 2 sau mai multe filtre în același timp.
- Este posibilă atașarea capacului obiectivului sau a parasolarului obiectivului furnizat cu filtru deja atașat.
- Nu puteți atașa un obiectiv de conversie sau un adaptor la obiectiv. Poate fi utilizat un filtru, însă atașarea oricărui alt element poate duce la deteriorarea obiectivului.

Utilizarea parasolarelor obiectivului

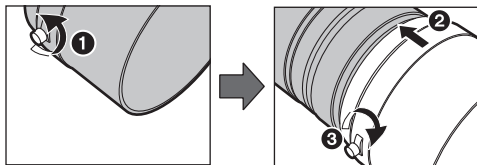
Obiectivul este însoțit de un parasolar glisant încorporat și un parasolar pentru obiectiv. Cu ajutorul acestuia puteți bloca lumina prea puternică mai eficient.

- Parasolarul glisant încorporat și parasolarul furnizat al obiectivului pot fi utilizate împreună, în același timp.
- Pentru a utiliza parasolarul glisant încorporat, glisați-l în direcția săgeții. Vă recomandăm să blocați inelul de zoom cu inelul de blocare zoom înainte de a efectua orice operațiune.



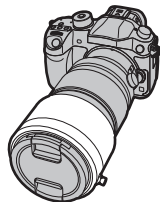
■ Atașarea parasolarului (Accesoriu furnizat)

- 1 **Rotiți șurubul parasolarului în direcția săgeții pentru a-l slăbi (1).**
- 2 **Introduceți parasolarul obiectivului până când se oprește (2).**
- 3 **Rotiți șurubul parasolarului în direcția săgeții pentru a strânge bine parasolarul obiectivului (3).**

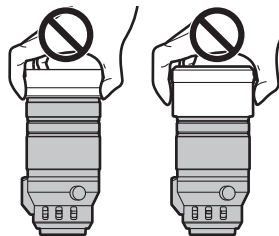


● Notă

- Când utilizați obiectivul cu parasolarul furnizat, verificați dacă șurubul parasolarului nu s-a slăbit.
- Dacă utilizați un parasolar pentru obiectiv și un bliț în același timp, parasolarul obiectivului va bloca lumina de la bliț, cauzând întunecarea părții inferioare a ecranului (vinieta), reglarea cantității de lumină devenind imposibilă. Vă recomandăm să nu utilizați parasolarul obiectivului și blițul în același timp.
- În timpul transportului, parasolarul furnizat poate fi atașat temporara în direcția opusă.



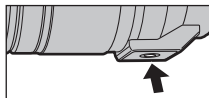
- Nu transportați obiectivul ținând doar de parasolarul glisant încorporat sau de parasolarul furnizat.



Utilizarea trepiedului

Atașați un trepied la montura pentru trepied a obiectivului și nu la cea a camerei digitale.

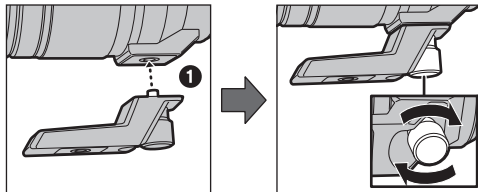
Dacă obiectivul sau camera digitală nu permit montarea trepiedului, atașați montura externă pentru trepied furnizată la obiectiv.



- Când utilizați un mâner pentru acumulator (DMW-BGGH3), de exemplu, acesta va intra în contact cu capul trepiedului dvs., împiedicând atașarea acestuia. În acest caz, atașați montura externă pentru trepied furnizată la obiectiv.
- O unitate cu interfață (DMW-YAGH/AG-YAGH) va împiedica, de asemenea, atașarea unui trepied, chiar dacă utilizați montura externă pentru trepied. În acest caz, atașați trepiedul în orificiul corespunzător pentru trepied de pe interfață.

■ Atașarea monturii externe pentru trepied (furnizată)

- 1 Introduceți șurubul de montare a monturii externe pentru trepied (1) în montura trepiedului obiectivului.**
- 2 Rotiți șurubul de montare a monturii externe pentru trepied în direcția săgeților pentru a o strânge bine.**

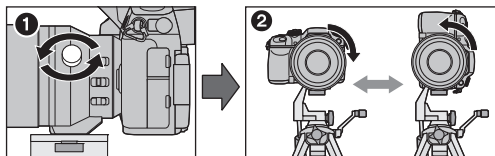


- Verificați ca șurubul de montare a monturii externe pentru trepied să nu fie slăbit înainte de utilizare.

■ Schimbarea orientării verticale/orizontale

Puteți slăbi butonul de blocare a orientării (1) pentru a roti obiectivul împreună cu camera digitală (2).

În acest fel, puteți comuta rapid între orientarea verticală și cea orizontală în timpul utilizării trepiedului.



- După schimbarea orientării, strângeți bine butonul de blocare a orientării și verificați să nu fie slăbit.

Măsurile de precauție în timpul utilizării

Aveți grijă să nu scăpați sau să nu loviți obiectivul. De asemenea, aveți grijă să nu aplicați presiune prea mare asupra obiectivului.

- Aveți grijă să nu scăpați punga în care ați introdus obiectivul deoarece acest lucru ar putea cauza un șoc puternic asupra obiectivului. Este posibil ca aparatul să nu mai funcționeze normal și să nu mai realizeze fotografii. De asemenea, obiectivul se poate deteriora.
- Când transportați camera digitală cu obiectivul atașat, țineți atât camera digitală, cât și obiectivul.

Când utilizați pesticide și alte substanțe volatile în apropierea camerei, asigurați-vă că acestea nu pătrund în obiectiv.

- Dacă astfel de substanțe pătrund în obiectiv, acestea pot deteriora carcasa exterioră sau pot cauza exfolierea stratului de vopsea.

Nu îndreptați obiectivul spre soare sau alte surse puternice de lumină.

- Acest lucru ar putea cauza colectarea unei cantități excesive de lumină de către obiectiv, conducând la incendiu sau funcționare defectuoasă.
- Aparatul nu trebuie niciodată depozitat în următoarele locuri, deoarece ar putea apărea probleme de funcționare și avarii.
 - În lumina directă a soarelui sau pe plajă vara
 - În locuri cu niveluri de temperatură și umiditate ridicate sau unde schimbările de temperatură și umiditate sunt bruște
 - În locații cu concentrații ridicate de nisip, praf sau mizerie
 - În locuri cu flacăra deschisă
 - În apropiere de aeroterme, aparate de aer condiționat sau umidificatoare

- În locații în care apa ar putea pătrunde în aparat
- În locuri cu vibrații
- În interiorul unui vehicul
- Consultați și instrucțiunile de operare ale camerei digitale.
- Dacă aparatul nu va fi utilizat o perioadă îndelungată, vă recomandăm să îl depozitați împreună cu un agent deshidratant (gel de siliciu). În caz contrar, ar putea rezulta defecțiuni cauzate de mușcări, etc. Este recomandat să verificați funcționarea aparatului înainte de utilizare.
- Nu lăsați obiectivul să intre în contact cu produsele din cauciuc sau plastic pentru perioade îndelungate.
- Nu atingeți punctul de contact al obiectivului. Acest lucru poate cauza defectarea aparatului.
- Nu dezamblați sau modificați aparatul.

Nu utilizați benzină, diluant, alcool sau alți agenți de curățare similari pentru a curăța sticla obiectivului sau carcasa exterioră.

- Utilizarea solvenților poate deteriora obiectivul sau poate cauza exfolierea stratului de vopsea.
- Ștergeți praful sau amprentele folosind o lavetă moale, uscată.
- Utilizați o cârpă uscată pentru a îndepărta praful de pe dispozitivul de cauciuc pentru montarea obiectivului, inelul pentru zoom, inelul pentru blocarea zoom-ului, inelul de focalizare sau parasolarul glisant încorporat al obiectivului.
- Nu folosiți detergent de uz casnic sau o lavetă tratată chimic.

Depanare

Când pornesc sau opresc camera sau atunci când scutur obiectivul, aud un sunet, cum ar fi un zornăit.

- Acesta este sunetul emis în momentul mișcării obiectivului și nu reprezintă o defecțiune.

Specificații

Specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.

OBIECTIV INTERSCHIMBABIL PENTRU CAMERA DIGITALĂ

“LEICA DG VARIO-ELMAR 100-400 mm/F4.0-6.3 ASPH./POWER O.I.S.”

Distanță focală	f=100 mm – 400 mm (Echivalentul unei camere pe film de 35 mm: între 200 mm și 800 mm)
Tip de apertură	9 discuri de diafragmă/diafragmă cu apertură circulară
Deschiderea maximă a diafragmei	F4,0 (Larg) – F6,3 (Tele)
Valoare minimă a aperturii	F22
Construcția obiectivului	20 elemente în 13 grupuri (1 obiectiv ED asferic, 2 obiective ED, 1 obiectiv UED)
Distanță de focalizare	[FULL] (COMPLET): Între 1,3 m (4,27 picioare) și ∞ / [5 m-∞]: Între 5,0 m (16,4 picioare) și ∞ (de la linia de referință a distanței de focalizare)
Mărire maximă a imaginii	0,25× (echivalentul unei camere pe film de 35 mm: 0,5×)
Stabilizator optic de imagine	Disponibil
Comutator O.I.S.	Disponibil (Comutare ON/OFF (Pornit/Oprit))
Comutator [AF/MF]	Disponibil (Comutare AF/MF)
Montură	Montură tip „Micro Four Thirds”
Unghi de vizualizare	12° (Larg) – 3,1° (Tele)
Diametru filtru	72 mm
Diametru maxim	Aprox. 83,0 mm (3,3 inch)
Lungime totală	Aprox. 171,5 mm (6,8 inch) (de la vârful obiectivului până la baza suportului obiectivului)
Masă	Aprox. 985 g (2,17lb) (fără montura externă pentru trepied)
Protecție la praf și stropire	Disponibil

